

עָלוּ	וַיִּשְׁמְעוּ	סָוָה	יָמָא	הַמְדָּבָר	רָרָה	הַעֲמָה	אֶתְּ	וְאֵלֵהֶם	וַיִּזְבּ	18
ወጣ	-እና-armed	ቀይ-ባሕር	ባሕር	-ያ-በረሃ	መንገድ	-ያ-ሕዝብ	)እና(	—	-እና--እና-ዚላተ	
H5927	H2571	H5488	H3220		H1870		H0853	H0430	H5437	

בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	מֵאֲרָץ	מִצְרָיִם:
ልጆች	እስራኤል	ከ-ምድር	ግብፅ
	H3478	H0776	H4714

ከገር ግን እግዚአብሔር ሕዝቡን በዙሪያ መንገድ በኤርትራ ባሕር ባለችው ምድረ በዳ መራቸው። የእስራኤልም ልጆች ከግብፅ ምድር ተሰልፈው ወጡ።

בְּנֵי	אֶתְּ	הַשְּׂבִיעַ	הַשְּׂבִיעַ	כִּי	עָמְדוּ	יִרְסָה	עֲצָמוֹת	אֶתְּ	מִשָּׁה	וַיִּקַּח	19
ልጆች	)እና(	ግላ	ግላ	-ለ-ምክንያቱም	-ከ	የሴፍ	ዓፅም	)እና(	ሙሴ	-እና-ወሰደ	
	H0853	H7650	H7650			H3130	H6106	H0853	H4872	H3947	

אֶתְּ	מִן	עֲצָמוֹתַי	אֶתְּ	וַהֲעֵלִיתֶם	אֶתְּ	אֵלֵהֶם	יִפְקֹד	פָּקֹד	לְאֹמְרָה	יִשְׂרָאֵל
-ከ-እንተ	ከ-እዚህ	ዓፅም	)እና(	-እና-ወጣ	እንተን	እምላክ	ቁጠረ	ቁጠረ	ሲሉ	እስራኤል
H0854	H2088	H6106	H0853	H5927	H0853	H0430			H0559	H3478

የሴፍም። እግዚአብሔር ሳይሰጥላቸው አይቀርም፤ አጥንቶቻችንም ከዚህ ከእናንተ ጋር ታወጣላችሁ ብሎ የእስራኤልን ልጆች አምላካቸው ነበርና ሙሴ የእርሱን አጥንቶች ከእርሱ ጋር ወሰደ።

וַיִּסְעוּ	מִסֹּכָת	וַיִּתְּנוּ	בְּאֶתְּ	בְּקֶצֶת	הַמְדָּבָר:
-እና-ተነሳ	-ከ-ሱኮት	-እና-ሰፈረ	at-Etham	እና-ከ-መካከል	-ያ-በረሃ
H5265	H5523	H2583	H0864		

ከሱኮትም ተላዙ፤ በምድረ በዳውም ዳር በኤታም ሰፈሩ።

וַיַּהֲרֹה	הַלְּהָרָה	לְפָנֵיהֶם	יּוֹמָם	בְּעַמּוּד	עָנָן	לְנַחֲתָם	הַרְרָה	וַיִּלְהָה	בְּעַמּוּד	21
-እና-እግዚአብሔር	ሄደ	ፊት	by-ቀን	-በ-ዓምድ	ደመና	-ለ-መራኝ	-ያ-መንገድ	-እና-ሌሊት	-በ-ዓምድ	
H3068	H1980	H6440	H3119	H5982	H6051	H5148	H1870	H3915	H5982	

אֶשׁ	לְהַאֲרִי	לְהָה	לְלַכֹּת	יּוֹמָם	וַיִּלְהָה:
እሳት	-ለ-ማብራት	-ለ-እነሱ	-ለ-መሄድ	by-ቀን	-እና-ሌሊት
H0784	H0215		H3212	H3119	H3915

በቀንና በሌሊትም ይሄዱ ዘንድ፤ መንገድ ሊያሳያቸው ቀን በደመና ዓምድ፤ ሊያበራላቸውም ሌሊት በእሳት ዓምድ እግዚአብሔር በፊታቸው ሄደ።

לָא	יָמִישׁ	עַמּוּד	הָעַנָּן	יּוֹמָם	וַעַמּוּד	הָאֵשׁ	לְהָה	לְפָנֵי	הָעַמּוּד:	22
አል	departed	ዓምድ	-ያ-ደመና	by-ቀን	-እና-ዓምድ	-ያ-እሳት	ሌሊት	ከ-ፊት	-ያ-ሕዝብ	
H3808	H4185	H5982	H6051	H3119	H5982	H0784	H3915	H6440		

የደመና ዓምድ በቀን፤ የእሳት ዓምድ በሌሊት ከሕዝቡ ፊት ከቶ ፈቀቅ አላለም።